

---→ haz una frase para presentar la nacionalidad del grupo :

« LLÁMAME POR MI NOMBRE » : traduce el título :

LETRA (paroles)

1/ Estrofa 1 : Voici le début des 7 premières phrases à gauche. Ils sont dans l'ordre.
 Ecoute le professeur et retrouve la fin à droite qui correspond à chaque début de phrases puis relie-les par un trait.

Yo no me llamo	condición
Yo no me llamo	flaquita
Yo tengo nombre	tu nombre
él de mi	Marión
yo no te llamo	gordito
no por esa	huatón
yo te llamo	bonito
mi gran amiga	abuelo Ramón

2/

ESTRIBILLO (refrain)

(j'ai)..... derecho a un (prénom)..... que me distinga de tí
 llámame por ese (prénom)..... pa'que (para que) seamos felices
 con (des prénoms).....(multicouleurs).....
 pero iguales (entre)..... sí
 llámame a mí por (mon)..... (prénom)..... pa'que seamos felices.

Traduis le refrain :

.....

.....

.....

.....

3/ Estrofa 2 : Conjugue les verbes à la personne demandée puis souligne en vert les adjectifs de description .

Yo no (llamarse) Chiquita
 La enana tan como (ser/yo)
 Y aunque sea bajita
 Llámame por lo que (ser/yo)
 María Paz (ser/él)..... mi nombre
 Y el tuyo (ser/él)..... Marisol
 No (importar/él) que tú seas alta
 Yo te (nombrar)..... con amor.

♀		♂
.....	#
.....	#
.....	#

4/ Estrofa 3 : Encuentra (trouve) en la estrofa la traducción de las palabras (mots) siguientes :

Marcher :	/	différent :
Comme les autres :		des béquilles :
<u>Sans</u> elles :		rien de plus :

me llamo « el niño cojo »
 Porque para caminar
 Me afirmo de unas muletas
 Sin ellas no puedo andar
 Eso no me hace distinto
 Soy un niño como los demás
 Mi nombre es César Antonio
 Sólo eso y nada más.

5/ Estrofa 4 :

Yo no me llamo negrito / Ese sólo es mi color / Cada vez que tú me ofendes /
 Causas en mí gran dolor / Yo no te digo a tí blanco / Te digo hermano Miguel
 Te pido que tú me llames / Por mi nombre que es Gabriel

Quelles couleurs sont nommées ?

El color y el color

Relève tous les verbes :

-	-	-
-	-	-
-	-	-

Traduis et apprends par coeur:

Je ne te dis pas:	je te dis:
je te demande de:	

Classe les verbes (tous ceux relevés) dans le tableau ci-dessous :

Conjugués à la 1 ^{ère} personne du singulier	Conjugués à la 2 ^{ème} du singulier	Conjugués à la 3 ^{ème} du singulier

diferentes / avergüenza / me llamo / rías / hombre / raíz / pies / país

No te de mi nombre
..... Juan Caluyef
herencia de un gran
Mapuche hasta los
No me mi nombre
Por orgullo de mi
Tú y yo somos
Pero un solo

« LLÁMAME POR MI NOMBRE » , Sabandijas

EL SENTIDO DE LA CANCIÓN (le sens de la chanson)

Compréhension de l'écrit

1-¿ Qué **siente** el chico de la estrofa 5 ? ¿ y el chico de la estrofa 6 ?
(sentimientos)

2- Il y a dans la chanson 2 synonymes pour traduire « différent », lesquels ?

-
-

De même il y a deux synonymes pour « rondouillard » :

-
-

Et 3 (pas tout à fait synonymes cette fois !!!) pour la petite taille :

-
-
-

3-Trouve le sujet de la phrase :

No me avergüenza mi nombre

Remets le sujet devant le verbe puis traduis la phrase :

4- Cherche dans un dictionnaire ou sur internet ce qu'est un « Mapuche » et écris ce que tu trouves ci-dessous :

5- Le refrain commence par « **tengo derecho a** » =

.....

6- Completa la frase :

Gracias a las palabras , puedo deducir (déduire) que la canción **denuncia**.....
Y **defiende**